



Prière de lire les consignes de sécurité qui suivent avant d'utiliser votre appareil.
Remarque : si l'appareil est utilisé par de jeunes enfants, assurez-vous qu'un adulte leur fasse d'abord la lecture du guide de l'utilisateur, et que l'utilisation qu'ils font de l'appareil soit surveillée. À défaut de quoi, l'enfant risquerait de se blesser.

1. Mise en route

1.1 Installation de la pile

Cet appareil utilise une pile au lithium CR-2032 de 3 volts. Pour remplacer la pile, pousser doucement le volet du compartiment de la pile pour l'ouvrir. Retirer et jeter l'ancienne pile. Installer la nouvelle pile avec le signe plus (+) face à vous et refermer le couvercle.

Avertissement ! Si la pile se décharge complètement, ou si vous mettez plus que quelques secondes pour changer la pile, toute information saisie par un utilisateur sera effacée. Vous devriez toujours conserver des copies écrites de vos informations importantes.

Précautions concernant les piles

- Vous ne devez pas mélanger différents types de piles, ni des piles usées avec des piles neuves.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées. Ne rechargez jamais les piles incluses avec l'appareil.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être chargées.
- La recharge des piles doit être faite sous la supervision d'un adulte.
- Il est recommandé d'utiliser uniquement des piles du même type (ou d'un type équivalent).
- Les terminaux inclus ne doivent pas être court-circuités.
- N'exposez pas les piles directement à une source de chaleur et n'essayez pas de les démonter. Pour l'utilisation des piles, respectez les instructions du fabricant.
- Retirez toujours les piles faibles ou mortes de l'appareil.
- Afin d'éviter les dommages causés par une fuite du fluide des piles, remplacez la pile ou les piles une fois chaque deux ans, indifféremment de la fréquence d'utilisation durant cette période.
- En cas de fuite des piles, l'appareil pourrait être endommagé. Nettoyez immédiatement le compartiment des piles en prenant soin d'éviter le contact avec la peau.
- Garder les piles hors de la portée des jeunes enfants. En cas d'ingurgitation, consultez immédiatement un médecin.

1.2 Pour définir la langue de message

La première fois que vous utilisez ce traducteur, il vous sera demandé de définir la langue de message.

- Appuyer sur .
- Appuyer sur **E** pour l'anglais, **S** pour l'espagnol, **F** pour le français, **D** pour l'allemand et **I** pour l'italien pour définir la langue de message.

Pour changer la langue de message

- Appuyer sur **MENU**.
Utiliser ▼ pour *Lang. infos* et appuyer sur **ENTER**.
Utiliser ▼ pour sélectionner la langue de votre choix et appuyer sur **ENTER**.

1.3 Pour changer les langues source et cible

- Appuyer sur **MENU**.
Langue est affiché.
- Appuyer sur **ENTER**.
La langue *DE* clignote. Utiliser ► ou ◀ pour

sélectionner la langue source et appuyer sur **ENTER**. Appuyer sur ▼ et la langue À clignote. Utiliser ► ou ◀ pour sélectionner la langue cible et appuyer sur **ENTER**.

1.4 Pour afficher une démonstration

Vous pouvez voir une démonstration de cet appareil pour vous familiariser avec ses fonctionnalités. Appuyer sur **MENU**, utiliser ▼ pour *Démo* et appuyer sur **ENTER**. Appuyer sur **CLEAR** à tout moment pour arrêter la démonstration.

1.5 Pour ajuster le contraste à l'écran

Appuyer sur , et utiliser ▲ ou ▼ pour éclaircir ou assombrir le contraste de l'écran.
Remarque : Vous ne pouvez ajuster le contraste que dans l'écran .

1.6 Arrêt automatique

Si vous oubliez d'éteindre l'appareil, il s'arrêtera automatiquement au bout de deux minutes. Lorsque vous rallumez l'appareil, l'opération reprend avec vos paramètres en cours.

2. Guide des touches

2.1 Touches de fonction

BACK	Revient en arrière ou efface un caractère saisi.
CLEAR	Efface la recherche ou arrête la démo.
	Bascule entre l'horloge locale et l'horloge mondiale.
ENTER/=	Entre un mot. Dans la calculatrice, effectue un calcul.
MENU	Affiche les éléments de menu suivants : <i>Langue, Jeux, Lang. infos</i> et <i>Démo</i> .
	Atteint l'écran de l'entrée de mot pour traduire des mots. Bascule entre la langue source et la langue cible dans l'écran d'entrée de mot.
	Allume ou éteint votre appareil.
	Accède à l'écran de l'entrée de mot pour traduire des phrases.
	Accède au convertisseur d'Euros.
	Accède au répertoire.
	Bascule entre la calculatrice et le convertisseur.

2.2 Autres touches

B^{nv}	Inverse le sens de conversion dans le convertisseur d'Euros.
-----------------------	--

2.3 Touches de direction

►	Fait défiler vers la droite ou insère un espace
◀	Fait défiler vers la gauche ou efface les caractères saisis.
▲	Fait défiler vers le haut ou accentue les lettres saisies.
▼	Fait défiler vers le bas ou accentue les lettres saisies.

Suivre les flèches

Les flèches clignotantes à droite de l'écran indiquent quelles touches fléchées vous pouvez utiliser pour voir plus de mots.

2.4 Touches de la Calculatrice

A⁺	Additionne deux valeurs.
S⁻	Soustrait une valeur d'une autre valeur.
D^x	Multiplie deux valeurs.
F[÷]	Divise une valeur par une autre.
V	Entre un point décimal.
H^{mc}	Efface la mémoire.
J^{mr}	Rappelle le nombre stocké en mémoire.
K^{ac}	Soustrait un nombre à celui qui est stocké en mémoire.
L^{ac+}	Additionne un nombre à la mémoire.
Z^{+/-}	Change le nombre à l'écran en un nombre négatif ou positif.
C[√]	Calcule une racine carrée.
X[%]	Calcule un pourcentage.

3. Traduction de mots

Vous pouvez votre appareil pour traduire des mots d'une langue source vers une langue cible. Appuyer sur  pour basculer entre la langue source et la langue cible. Vous pouvez changer facilement les langues source et cible à tout moment. Veuillez consulter « Pour changer les langues source et cible ».

- Appuyer sur  pour afficher la langue source désirée.
Taper un mot à rechercher. Par exemple, en utilisant l'anglais comme langue source, taper le mot *train* et appuyer sur **ENTER**.
« *Trouvés : 12* » est affiché, suivi de la liste de mots et/ou de phrases. Appuyer sur ▼ ou ▲ pour sélectionner le mot ou la phrase désiré et appuyer sur **ENTER** pour voir sa

- traduction.
- Pour voir un mot ou une phrase qui ne tient pas à l'écran, appuyer sur ► de façon répétée.
- Appuyer sur **BACK** pour revenir à la liste.
 - Appuyer sur **CLEAR** pour une nouvelle recherche.

3.1 Saisie de caractères spéciaux

Vous pouvez saisir les accents, les signes diacritiques, les lettres non anglaises et des lettres capitales, mais ce n'est pas nécessaire pour rechercher les correspondances. Les caractères spéciaux peuvent être saisis en tapant d'abord la lettre désirée puis en appuyant de façon répétée sur ▼ ou ▲ jusqu'à ce que le caractère désiré soit affiché. Pour saisir un signe de ponctuation, appuyer sur ► puis appuyer sur ▼ ou ▲ de façon répétée jusqu'à ce que le signe désiré soit affiché.

4. Traduction de phrases

Remarque : Les phrases de ce produit sont énumérées dans la langue source.

- Appuyer sur .
Utiliser ▼ ou ▲ pour faire défiler les catégories. Par exemple, choisir *Affaires*.
- Appuyer sur **ENTER**.
Utiliser ▼ ou ▲ pour faire défiler les phrases et appuyer sur **ENTER** pour voir la traduction.
Pour voir une phrase qui ne tient pas à l'écran, appuyer sur ► de façon répétée.
- Appuyer sur **BACK** pour revenir à la liste.
- Appuyer sur **CLEAR** pour revenir au menu de catégories.

4.1 Correction des fautes d'orthographe

Si vous orthographiez incorrectement un mot dans n'importe quelle langue, ou si vous entrez un mot qui n'est pas contenu dans ce traducteur, une liste de corrections est affichée. Utiliser ▼ ou ▲ pour atteindre le mot correctement orthographié et appuyer sur **ENTER**.

5. Enregistrement de noms et de numéros de téléphone Numéros

Cet appareil dispose d'un répertoire qui peut contenir jusqu'à 100 noms et numéros de téléphone. Le nombre total de noms et numéros pouvant être stockés dépend du nombre de caractères de chaque entrée.

5.1 Pour ajouter une entrée dans le Répertoire

- Appuyer sur .
Utiliser ▼ pour voir *Ajouter*.
- Appuyer sur **ENTER**.
- Taper un nom puis appuyer sur **ENTER**.
Chaque nom peut contenir jusqu'à 30 caractères, espaces compris, avec les lettres apparaissant en capitales. **Remarque** : Les caractères accentués ne sont pas pris en charge dans le répertoire.
Pour supprimer un caractère, appuyer sur **BACK** ou ◀. Pour taper un espace, appuyer sur ►. Pour saisir un tiret, une apostrophe ou un point, appuyer sur ► puis appuyer sur ▲ de façon répétée jusqu'à ce que le signe désiré soit affiché.
- Utiliser les touches chiffrées pour taper un numéro de téléphone puis appuyer sur **ENTER**.
Pour taper un tiret entre les parties d'un numéro de téléphone, appuyer sur ► puis appuyer sur ▲ jusqu'à ce que le tiret soit affiché.
Remarque : Vous ne pouvez pas taper de lettres dans un numéro de téléphone.

5.2 Pour voir le Répertoire

- Appuyer sur .
- Utiliser ▼ ou ▲, si nécessaire, pour voir *Voir* et appuyer sur **ENTER**.
- Pour voir un nom, le taper ou utiliser ▼. Le nom et le numéro sont affichés.
- Pour voir une autre entrée, utiliser ▼ ou ▲, ou commencer à taper un nom.

5.3 Pour éditer les entrées du Répertoire

- Appuyer sur .
- Utiliser ▼ ou ▲, si nécessaire, pour voir *Modifier nom* et appuyer sur **ENTER**.
- Taper le nom que vous voulez modifier ou utiliser ▼ ou ▲ pour le sélectionner puis appuyer sur **ENTER**.
Suivre les instructions à l'écran. Appuyer sur **BACK** pour supprimer des caractères. Saisir les modifications et appuyer sur **ENTER** jusqu'à ce que l'entrée soit modifiée. Pour annuler la modification, appuyer sur .
- Appuyer sur **BACK** pour revenir aux options du répertoire.

Conserver une copie des informations importantes

Avertissement ! Vos informations de répertoire sont enregistrées de façon sûre en mémoire, tant que la pile alimente l'appareil. Toutefois, si la pile s'épuise complètement, ces informations seront perdues définitivement. Toujours conserver des copies écrites de vos informations importantes.

5.4 Pour supprimer une entrée dans le Répertoire

- Appuyer sur .
- Appuyez sur **ENTER** pour sélectionner *Effacer nom*.
- Appuyer sur ▼ jusqu'à ce que l'entrée à supprimer soit affichée.
- Appuyer sur **ENTER**.
- Appuyer sur **O** pour supprimer l'entrée ou sur **N** pour annuler la suppression.

5.5 Pour effacer toutes les entrées du Répertoire

Avertissement ! Cette procédure efface définitivement tous les noms et numéros de votre répertoire.

- Appuyer sur .
- Utiliser ▼ ou ▲ jusqu'à voir *Effacer tout puis appuyer sur ENTER*.
- Appuyer sur **O** pour supprimer toutes les entrées ou sur **N** pour annuler la suppression.

Vérification de la mémoire

Pour voir quelle quantité de mémoire est libre dans la liste téléphonique, appuyer sur  et utiliser ▼ pour voir *%Libre : xx %*.

5.6 Utilisation d'un Mot de passe

Vous pouvez utiliser un mot de passe pour garder les informations du répertoire confidentielles. Le mot de passe est requis lorsque l'unité est allumée et qu'on accède au répertoire.

Avertissements sur le Mot de passe

Avertissement ! Une fois que vous avez défini le mot de passe, vous devez saisir le mot de passe pour accéder au répertoire pour la première fois dans une session. Toujours noter votre mot de passe et le conserver dans un lieu séparé.

Si vous oubliez le mot de passe, vous devez réinitialiser l'unité pour accéder au répertoire.

Avertissement ! La réinitialisation de l'unité efface toutes les informations entrées par l'utilisateur. Toujours conserver des copies écrites de vos informations importantes.

S'il n'y a pas de bouton de réinitialisation au dos de votre appareil, retirer la pile, attendre au moins deux minutes et réinstaller la pile. Pour des instructions sur la pile, consulter « Installation de la pile ».

Si vous avez un bouton de réinitialisation, utiliser un trombone redressé pour appuyer doucement sur le bouton de réinitialisation.

Si l'unité ne se réinitialise pas après avoir appuyé sur le bouton de réinitialisation, suivre les instructions ci-dessus pour retirer la pile.

5.7 Définition du Mot de passe

- Appuyer sur .
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Mot de passe*, puis appuyer sur **ENTER**.
- Taper un mot de passe et appuyer sur **ENTER**.
Votre mot de passe peut comporter jusqu'à 8 caractères.
Il vous est demandé de saisir de nouveau votre mot de passe et d'appuyer sur **ENTER** pour confirmer.
- Pour tester le mot de passe, appuyer sur  deux fois, taper le mot de passe et appuyer sur **ENTER**.
- Pour désactiver le mot de passe, répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus et appuyer sur **ENTER** lorsque *Mot de passe* est affiché.

6. Utilisation de la Calculatrice

- Appuyer sur .
- Utiliser les touches chiffrées pour taper un nombre.
Pour faire un nombre négatif ou positif, appuyer sur **Z^{+/-}**. Pour saisir un point décimal, appuyer sur ▼ ou sur **V**.
- Utiliser **A⁺**, **S⁻**, **D^x** ou **F[÷]** pour entrer une fonction mathématique.
Remarque : Pour trouver une racine carré, appuyer sur **C[√]**.
- Taper un autre nombre.
- Appuyer sur **ENTER** pour calculer l'équation.
Pour effacer le calcul, appuyer sur **CLEAR**.

6.1 Pour utiliser la mémoire de Calculatrice

- Effectuer un calcul comme indiqué ci-dessus ou taper simplement un nombre dans la calculatrice.

- Appuyer sur L⁺ pour ajouter le nombre à la mémoire de la calculatrice comme nombre positif ou sur K⁺ pour l'ajouter à la mémoire en tant que nombre négatif.**
- Appuyer sur CLEAR pour effacer la calculatrice ou continuer à effectuer des calculs.**

Pour récupérer le nombre contenu en mémoire, appuyer sur J^m.

Pour effacer complètement la mémoire de la calculatrice, appuyer sur H^{mc}.

7. Mise à l'heure

Cet appareil propose une horloge locale et une horloge mondiale. Une fois que vous avez défini votre heure locale, vous pouvez voir les heurs locales dans le monde.

7.1 Définition de l'heure locale

- Appuyer sur** .

L'horloge locale affiche un * dans l'angle supérieur gauche. Appuyer sur jusqu'à son affichage puis appuyer sur **S** pour entrer dans le mode de mise à l'heure.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Format heure*, puis appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ pour choisir le format horaire *24* ou *12*, et le format désiré pour *Jour/Mois/Année* et appuyer sur **ENTER**.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Heure d'été*, puis appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ pour choisir *Éteint* ou *En marche*, et appuyer sur **ENTER**.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Entrer l'heure*, puis appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée. Utiliser ► pour passer aux minutes puis utiliser ▼ jusqu'à ce que les minutes actuelles soient affichées et appuyer sur **ENTER**.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Entrer la date*, puis appuyer sur ENTER.**

Selon le format *Jour/Mois/Année* sélectionné dans *Format heure*, utiliser ► et ◄ pour sélectionner chaque paramétrage et ▼ et ▲ pour faire défiler jusqu'à la date correcte, puis appuyer sur **ENTER**.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Entrer ville*, puis appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ jusqu'à ce que votre ville locale soit affichée et appuyer sur **ENTER**.
- Appuyer sur pour quitter le mode de réglage.**

7.2 Définir l'heure mondiale

- Appuyer sur** .

L'absence d'un * indique une heure mondiale.

Appuyer sur **S** pour entrer en mode de réglage.
- Utiliser ▼ pour sélectionner *Heure d'été*, puis appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ pour choisir *Éteint* ou *En marche*, et appuyer sur **ENTER** pour sélectionner votre choix.
- Utiliser ▼ pour *Ville mondiale* et appuyer sur ENTER.**

Utiliser ▼ pour parcourir la liste des villes du monde et appuyer sur **ENTER** pour sélectionner votre choix.
- Appuyer de nouveau sur ENTER pour confirmer vos modifications.**
- Appuyer sur pour quitter le mode de paramétrage et voir l'heure de la ville mondiale.**

8. Utilisation du Convertisseur d'Euros

Cet appareil dispose d'un convertisseur d'Euros pour convertir les Euros et 11 devises nationales. Les taux de change intégrés sont ceux adoptés par le Conseil de l'Union Européenne pour les 11 pays participants, basés sur le taux de change 1 Euro = x dans la devise nationale. Ces taux ne peuvent pas être modifiés conformément aux réglementations définies par la Commission européenne. Les taux de change sont définis comme suit :

1 Euro
= 40,3399 BEF (francs belges)
= 1,95583 DEM (deutschemarks)
= 166,386 ESP (pesetas espanoles)
= 6,55957 FRF (francs français)
= 0,787564 IEP (livres irlandaises)
= 1936,27 ITL (lirees italiennes)
= 40,3399 LUF (francs luxembourgeois)
= 2,20371 NLG (florins néerlandais)
= 13,7603 ATS (shillings autrichiens)
= 200,482 PTE (escudos portugais)
= 5,94573 FIM (marks finlandais)

- Appuyer sur** .

Utiliser ▼ ou ▲ pour atteindre la conversion de devise désirée et appuyer sur **ENTER**. Taper le montant à convertir et appuyer sur **ENTER**.
- Appuyer sur B^{inv} pour inverser le sens de la conversion.**

- Appuyer sur CLEAR pour effectuer une autre conversion.**
- Appuyer sur pour revenir à la liste de devises.**

9. Conversion de mesures et de devises

Vous pouvez convertir des températures, des poids, des volumes de liquide et des longueurs. Vous pouvez aussi convertir des devises à l'aide d'un taux de change que vous définissez.

- Appuyer sur deux fois.**
- Utiliser ▼ pour sélectionner une catégorie de conversion et appuyer sur ENTER.**
- Utiliser ▼ de façon répétée pour faire défiler les conversions, par exemple, °C → °F et appuyer sur ENTER.**
- Suivre les instructions à l'écran pour convertir et appuyer sur ENTER.**
- Pour effectuer une autre conversion, appuyer sur BACK.**
- Pour revenir à la liste de conversions, appuyer de nouveau sur BACK.**

9.1 Conversion de devises

La première fois que vous sélectionnez le convertisseur de devises, il vous sera demandé de définir le taux de change égal à une unité de la devise locale. Saisir un taux de change et appuyer sur **ENTER**. Utiliser ensuite ▼ ou ▲ pour sélectionner une conversion, par exemple, *Locale → autre*. Appuyer sur **ENTER** puis entrer le montant à convertir. Pour modifier le taux de change, sélectionner *Argent* dans le menu Conversions, sélectionner *Taux* et taper un nouveau taux.

10. Jouer

10.1 Pour jouer au Le Pendu

Le Pendu sélectionne un mot mystérieux et vous demande de le deviner, lettre par lettre.

- Appuyer sur MENU.**

Utiliser ▼ ou ▲ pour sélectionner *Jeux* et appuyer sur **ENTER**.

Utiliser ▼ jusqu'à ce que *Le Pendu* s'affiche et appuyer sur **ENTER**.
- Taper votre proposition.**

Les ? représentent les lettres du mot mystérieux. Les chiffres indiquent le nombre de propositions restant.
- Appuyer sur ENTER pour afficher le mot et terminer la partie.**
- Appuyer de nouveau sur ENTER pour jouer une nouvelle partie.**

10.2 Pour jouer au Quiz

Quiz teste vos talents de traducteur.
Remarque : Pour changer la langue du Quiz, vous devez changer la langue source avant de jouer. Veuillez consulter « Pour changer les langues source et cible ».

- Appuyer sur MENU.**

Utiliser ▼ ou ▲ pour sélectionner *Jeux* et appuyer sur **ENTER**.

Utiliser ▼ jusqu'à ce que *Quiz* s'affiche et appuyer sur **ENTER**.

Dire un mot et essayer de deviner sa traduction.
- Appuyer sur ENTER pour voir sa traduction.**
- Appuyer de nouveau sur ENTER pour démarrer une nouvelle partie.**

11. Entretien du produit

Ce produit a été conçu pour être léger, compact et durable. Il s’agit néanmoins d'un appareil électronique et doit donc être manipulé avec soin. Éviter d'appliquer sur celui-ci une pression trop forte, ou qu'il ne s'entrechoque avec d'autres objets.

Afin de prévenir les dommages à votre appareil, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Garder le couvercle fermé lorsque vous ne l'utilisez pas. Cela empêchera que l'écran ne se brise, ne s'effahe ou ne soit endommagé d'une quelconque façon.
- Ne pas laisser tomber l'appareil, ni tenter de le plier, de l'écraser ou de lui appliquer une force excessive.
- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité, à la chaleur extrême ou prolongée, au froid, ou à d'autres conditions défavorables. Éviter de ranger l'appareil dans des endroits humides ou détrempés. Cet appareil n'est pas étanche.
- Pour nettoyer l'appareil, vaporiser sur un chiffon un produit nettoyant doux pour vitres et essuyer sa surface. Ne pas vaporiser de liquides directement sur la surface.
- Si la vitre de l'écran se brise, se défaire de l'appareil de manière appropriée en évitant le contact avec la peau et se laver immédiatement les mains.
- Conserver les films de protection d'écran et les sacs plastique hors de la portée des nourrissons et des enfants en raison des risques de suffocation.

12. Spécifications

Modèle : ET-2105 5-Language European Translator
Taille : 10,6 x 7 x 1,5 cm
Pile : 1 CR-2032 V lithium
ISBN 978-1-59074-691-2
 © 2001-2011 Franklin Electronic Publishers, Inc. Burlington N.J. 08016-4907 U.S.A. Tous droits réservés.

FCCCE N681

13. Contrat de licence (U.S.A. uniquement)

VEUILLEZ LIRE CE CONTRAT DE LICENCE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT L'UTILISATION DE CET ARTICLE SIGNIFIE QUE VOUS ACCEPTEZ LES TERMES DE CE CONTRAT. EN CAS DE NON-ACCELTION DE CES TERMES, VOUS POUVEZ RETOURNER CE COLIS, ACCOMPAGNÉ DU REÇU, AU REVendeur CHEZ QUI L'ACHAT A ETE EFFECTUÉ, ET LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT VOUS SERA REMBOURSE. PAR PRODUIT, l'on entendra le logiciel et la documentation contenus dans cet emballage et par FRANKLIN, Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licence à usage limité

Tous les droits de ce PRODUIT demeurent la propriété de FRANKLIN. Par votre achat, FRANKLIN vous accorde une licence personnelle et non exclusive d'utilisation de ce PRODUIT. Il est formellement interdit d'effectuer toute copie du PRODUIT ou des données qui s'y trouvent stockées au moment de l'achat, que ce soit sous forme électronique ou imprimée. Toute copie constituerait une infraction aux lois sur le copyright en vigueur. En outre, vous ne pouvez ni modifier, ni adapter, ni démonter, ni décompiler, ni traduire, ni créer d'ouvrres dérivées de celui-ci, ni, en aucune façon, effectuer de l'ingénierie inverse sur le PRODUIT. Vous ne pouvez ni exporter ni réexporter, directement ou indirectement, le PRODUIT sans vous conformer aux réglementations gouvernementales en vigueur. Le PRODUIT contient des informations confidentielles et appartenant en propre à Franklin que vous acceptez de protéger de manière adéquate contre toute divulgation ou utilisation non autorisées. Cette licence est en vigueur jusqu'à sa résiliation par Franklin. FRANKLIN mettra en effet immédiatement fin sans préavis à cette licence en cas de manquement de votre part à l'une quelconque des clauses de cette licence.

14. Recyclage et mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil

Cet appareil doit être éliminé via votre système local de recyclage des produits électroniques – ne le jetez pas avec vos déchets domestiques.

Mise au rebut de l'emballage

Veuillez conserver ce guide de l'utilisateur et tous les emballages, car ils contiennent des informations importantes. Informez-vous auprès des autorités responsables du recyclage dans votre région pour la mise au rebut de cet appareil.

Élimination des piles

Ne jetez pas les piles avec vos ordures ménagères. Veuillez observer la réglementation locale en vigueur lors de l'élimination des piles usées.

Cette unité peut changer de modes de fonctionnement, perdre les informations stockées en mémoire ou ne pas répondre en raison d'une décharge électrostatique ou de fluctuations électriques rapides. Le fonctionnement normal de cette unité peut être réétabli en appuyant sur le *bouton* de réinitialisation, en appuyant sur ou en retirant et en remettant les piles.

15. AVIS FCC (U.S.A. uniquement)

Cet appareil est conforme à la Section 15 des Règlements FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas provoquer de signaux parasites préjudiciables et (2) L'appareil doit accepter tout signal parasite reçu, y compris ceux qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.

Avertissement : Les modifications apportées à cet appareil qui n'auraient pas fait l'objet d'une approbation expresse de la partie responsable du respect de la conformité, risquent d'annuler le droit d'utiliser le matériel.

REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux tolérances pour un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 du Règlement de la FCC. Ces tolérances sont prévues pour offrir une protection raisonnable contre tout brouillage nuisible dans une installation résidentielle. Ce matériel équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de radiofréquences et instructions, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux règles, de provoquer des interférences gênantes pour les communications radio. La présence d'interférences dans une installation particulière ne peut cependant être exclue. Si ce matériel provoque des interférences gênant la réception radio ou télévision, ce qu'il est possible de déterminer en mettant l'appareil successivement hors et sous tension, l'utilisateur pourra essayer d'éliminer les interférences en s'y prenant de l'une des manières suivantes :
– en réorientant ou déplaçant l'antenne de réception ;
– en éloignant davantage l'appareil du récepteur ;
– en branchant l'appareil sur une prise faisant partie d'un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur ;
– en consultant le revendeur de l'appareil ou un technicien radio/télévision qualifié.

REMARQUE : Cet appareil a été testé avec des câbles blindés sur les unités périphériques. Pour assurer la conformité, utiliser des câbles blindés avec l'appareil.

REMARQUE : Le fabricant n'est en aucun cas responsable des interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées apportées à cet équipement. De telles modifications risquent d'annuler le droit à utiliser ce matériel.

16. Stipulation d'exonération de garantie

Hormis les clauses spécifiquement stipulées dans le présent accord de licence, Franklin n'accorde aucune garantie de quelque sorte que ce soit, expresse ou tacite, concernant ce produit.

17. Limitation de garantie (U.S.A. uniquement)

Garantie limitée, stipulation d'exonération de garanties et recours limité

FRANKLIN GARANTIT À L'ACHETEUR ORIGINAL, PENDANT UNE PÉRIODE D'UN (1) AN À COMPTER DE LA DATE ORIGINALE D'ACHAT, SUR PRÉSENTATION D'UN DOUBLE DE LA FACTURE DE L'ACHAT, CE PRODUIT FRANKLIN SERA EXEMPT DE TOUT VICE DE MATÉRIAU ET DE FABRICATION. CETTE GARANTIE LIMITÉE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES DUS AUX CAS DE FORCE MAJEURE, ACCIDENTS, MAUVAISE UTILISATION, ABUS, NÉGLIGENCE, MODIFICATION, ENVIRONNEMENT INADEQUAT OU ENTRETIEN INCORRECT. LA SEULE OBLIGATION ET RESPONSABILITÉ DE FRANKLIN, ET LE SEUL RECOURS EXCLUSIF SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, EST LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, À LA SEULE DISCRÉTION DE FRANKLIN ET SI CE RECOURS S'APPLIQUE UNIQUEMENT DANS LE CAS OÙ FRANKLIN ESTIME QUE LE PRODUIT ÉTAIT DÉFECTUEUX ET QUE LE DÉFAUT S'EST MANIFESTÉ PENDANT LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE. CE RECOURS CONSTITUE LE RECOURS EXCLUSIF POUR INFRACTION À CETTE GARANTIE. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE CERTAINS DROITS ; IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI VARIENT D'UNE JURIDICTION À UNE AUTRE. À L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITÉE EXPRESSEMENT INDIQUÉE CI-DESSUS, CE PRODUIT FRANKLIN EST FOURNI « EN L'ÉTAT », SANS AUCUNE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, OU CEUX INHÉRENTS À LA LOI, AU STATUT, À L'USAGE DU COMMERCE, OU AUX HABITUDES COMMERCIALES ÉTABLIES. CETTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT AUX PRODUITS FABRIQUÉS PAR OU POUR FRANKLIN ET, PARTICULIÈREMENT, N'INCLUT PAS LES PILES, LA CORROSION DES CONTACTS DE PILES OU TOUT AUTRE DOMMAGE CAUSÉ PAR LES PILES. FRANKLIN NE SERA EN AUCUN CAS TENU POUR RESPONSABLE ENVERS L'ACHETEUR, OU TOUTE AUTRE PERSONNE OU SOCIÉTÉ, DES DOMMAGES INDIRECTES, ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU CONSÉCUTIFS QUELS QU'ILS SOIENT, Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON LIMITATIVE, LA PERTE DE REVENU OU DE PROFIT, LA PERTE OU LA DÉTÉRIORATION DE DONNÉES, OU TOUTE AUTRE PERTE COMMERCIALE OU ÉCONOMIQUE MÊME SI FRANKLIN A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DESDITS DOMMAGES, OU QUE CEUX-CI AIENT ÉTÉ AUTREMENT PRÉVISIBLES. FRANKLIN N'EST PAS NON PLUS RESPONSABLE DES RÉCLAMATIONS ÉMISES PAR UN TIERS. LA RESPONSABILITÉ GLOBALE MAXIMALE DE FRANKLIN N'EXCÉDERA PAS LE MONTANT PAYÉ POUR LE PRODUIT, FIGURANT SUR LA FACTURE DE L'ACHAT. Certains États ou certaines juridictions ne permettant pas l'exclusion ou la limitation de responsabilité des dommages consécutifs ou indirects, cette limitation susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous. SI LES LOIS DE LA JURIDICTION PERTINENTE NE PERMETTENT PAS UNE RENONCIATION COMPLETE DES GARANTIES TACITES, LA DURÉE DES GARANTIES TACITES ET DES CONDITIONS EST ALORS LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE ACCORDÉE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT.

Service sous garantie : Si vous estimez que le produit est défectueux, vous devez contacter le service à la clientèle de Franklin en composant le 1-800-266-5626 pour demander un numéro d'autorisation de retour de marchandise (« RMA »), avant de retourner le produit (frais de transport prépayés) à l'adresse suivante :

Franklin Electronic Publishers, Inc.
Attn. Service Department
One Franklin Plaza
Burlington, NJ 08016-4907

Pour tout produit retourné, veuillez inclure vos coordonnées (nom, adresse, n° de téléphone), une brève description du défaut et une copie de la facture de l'achat comme preuve de la date originale de l'achat. Il vous faut également inscrire de manière visible le RMA sur l'emballage en cas de retour de produit pour éviter tout délai important dans le traitement de votre retour. Franklin recommande fortement d'utiliser pour le retour du produit une formule d'expédition avec suivi.

18. Garantie limitée (CE et Suisse)

Nonobstant l'exclusion de garantie stipulée ci-dessus, ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin exempt de tout vice de matériel et de fabrication, et ce pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par un produit équivalent (à la discrétion de Franklin) en cas de défaut dû à la main d'œuvre ou au matériel. Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut dû à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.

19. Garantie limitée (en dehors des U.S.A., de la CE et de la Suisse)

Nonobstant l'exclusion de garantie stipulée ci-dessus, ce produit, à l'exception des piles et de l'affichage à cristaux liquides (LCD), est garanti par Franklin exempt de tout vice de matériel et de fabrication, et ce pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Pendant cette période, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par un produit équivalent (à la discrétion de Franklin) en cas de défaut dû à la main d'œuvre ou au matériel. Les produits achetés en dehors des U.S.A., de la Communauté européenne et de la Suisse, qui sont retournés pendant la période de garantie, devront être renvoyés au revendeur original avec la preuve de l'achat et une description du problème. Toute réparation effectuée sur un produit renvoyé sans preuve d'achat valide sera facturée au client. Cette garantie exclut de manière explicite tout défaut dû à une mauvaise utilisation, à des dommages accidentels ou à l'usure normale. Cette garantie n'affecte en aucun cas les droits légaux des consommateurs.